41 mm
5 mm
25 mm
17 mm
Ø 10 mm
Ø 6 mm

2N® EASYGATE GSM GATEWAY





- Significativos ahorros en los pagos por el teléfono
- Conexión a la red GSM
- Voz, datos, SMS
- Fax análogo (opcional)
- Para subcentrales telefónicas y teléfonos
- Identificación del que llama mediante FSK



2N® EasyGate GSM Gateway

Para la utilización de todas las funciones estudie cuidadosamente el manual de usuario detallado.

Instrucciones de seguridad



- No cienda el EasyGate cerca de instrumentos médicos. Pueden alterararce las funciones de los instrumentos. La distancia de la antena a un marcapasos debe ser, como mínimo, de 0.5m.



- No encienda el EasyGate a bordo de aviones.



- No encienda el EasyGate cerca de estaciones de servicio, instalaciones químicas, o en áreas donde se trabaje con explosivos.



- Cualquier prohibición sobre el uso de teléfonos móviles es también aplicable al EasyGate, siempre que la causa de las mismas sea la emisión de energía de alta frecuencia.



- El EasyGate puede causar interferencias y distorsiones en televisores, radios y PCs.



- Atención! El EasyGate contiene piezas que pueden ser tragadas por niños pequeños (tarjeta SIM, antena,...).



- La tensión indicada en el adaptador no puede ser superada. En el caso de que conecte el EasyGate a otra fuente de alimentación, verifique que la tensión de la misma esté dentro del rango permitido.
- Cuando llegue al fin de la vida útil del EasyGate, destrúyalo de acuerdo a lo estipulado por la ley.

El EasyGate se suministra con los siguientes componentes:

EasyGate	1 unidad
Antena	1 unidad
Adaptador de la alimentación	1 unidad
Cable de teléfono	1 unidad
Conector de la entrada para el envío de SMS	1 unidad
Espigas	2 unidades
Tornillos	2 unidades
Manual para una rápida puesta en funcionamiento + plantilla para los barrenos	1 unidad
Hoja de la garantía	1 unidad

Funciones básicas

- El EasyGate está principalmente destinado para la transmisión de voz entre la red GSM y la instalación terminal con interfaz telefónica conectada al mismo.
- Conectado a una PC es posible establecer conexiones de datos (GPRS, CSD), de fax (análogo), así como enviar y recibir SMS.
- Mediante la entrada para el envío de SMS se pueden enviar SMS a un número predefinido.
- Los modelos EasyGate con convertidor de fax pueden emitir mensajes de fax mediante un fax análogo de grupo 3 a través de una línea telefónica.

Ubicación correcta

- El EasyGate está diseñado para ser ubicado en forma vertical mediante los orificios de suspensión (los orificios en la pared hágalos con ayuda del soporte para tornillos, en esta posición se logra la mejor recepción de la señal GSM.
- El EasyGate debe ser colocado en un lugar que tenga una buena señal GSM.
- Debido a la emisión de interferencias electromagnéticas ubique el EasyGate fuera del alcance de equipos sensibles y del cuerpo humano.
- EasyGate está destinado para áreas interiores. No lo coloque cerca de fuentes de energía térmica ni en lugares con incidencia directa de la luz solar. No puede estar expuesto a la lluvia, a corrientes de agua, ni a la humedad. Además no puede estar expuesto a gases agresivos, vapores de ácidos, disolventes, y sustancias similares.

Conexión de la antena externa

Enrosque la antena suministrada al conector de antena SMA.
Apriete el conector de la antena ligeramente con la mano, ¡no utilice herramientas!

Instalación de la tarjeta SIM

Aparte el soporte de la tarjeta SIM, ubicado en la parte posterior del EasyGate , introduzca la tarjeta SIM, monte de nuevo el soporte cuidando que „se coloquen bien" los seguros contra la apertura casual. Los servicios del operador y de la tarjeta SIM como son: el redireccionamiento, la limitación de las llamadas (conversaciones), las redes preferidas, el centro de envío de SMS, etc., deben ser ajustados en el teléfono móvil antes de introducir la tarjeta SIM en el EasyGate.

Conexión de la línea telefónica

El EasyGate se puede conectar a una instalación con interfaz telefónica (teléfono corriente, contestador automático, línea externa, central telefónica...). El EasyGate está dotado de funciones que identifican al que llama (CLID) mediante el sistema de trasmisión FSK; para esto es necesaria la conexión a un dispositivo capaz de visualizar la identificación del que llama.

Conexión de la fuente de alimentación

El EasyGate se alimenta con tensión directa en un rango de voltaje de 10-16V. Cuando se alimente de una fuente que no sea el adaptador de alimentación suministrado es necesario garantizar el rango permitido de alimentación, así como una polaridad correcta como la que se indica en el conector de alimentación EasyGate. No conecte la alimentación mientras que el EasyGate no tenga instalada la antena, puede dañarse el módulo GSM.

Protección de la tarjeta SIM mediante el PIN

1. Descuelgue el teléfono, escuchará el tono PIN: - - - - - - - - - - - -
2. Mediante la marcación por tonos indique el PIN y confirme con la tecla: *. Colgando el tubo es posible anular un PIN erróneamente indicado.
3. Si transcurrido un momento (incluso de varios segundos) Ud. escucha el tono ocupado, eso significa que Ud. ha indicado el PIN correcto. En la siguiente conexión el PIN se indica automáticamente.
4. Si transcurrido un momento escucha de nuevo el tono PIN Ud. ha indicado el PIN incorrectamente, trate de nuevo.
5. Si transcurrido un momento escucha de nuevo el tono PUK, Ud. ha indicado el PIN incorrectamente y la tarjeta SIM está bloqueada. Desbloqueadla en el teléfono móvil.

Llamada saliente

1. Supongamos que la tarjeta SIM está introducida, que el PIN está indicado, o que no se requiere, y que el EasyGate está registrado en la red GSM – el led de control "red GSM" se enciende de forma continua.
2. Descuelgue el teléfono, escuchará el tono de aviso y el led de control "Línea" comenzará a parpadear.
3. Marque el número del abonado. EasyGate desde la producción está ajustado para la recepción de marcación por tonos (DTMF). En el caso de que su equipo pueda transmitir sólo marcación por pulsos será necesario programar el EasyGate. Si durante la marcación realiza una pausa mayor de 5s (parámetro programable), la comunicación se establece.
4. Si el abonado llamado está accesible, escuchará el tono de llamada. Cuando el abonado llamado está ocupado, escuchará el tono ocupado, o alguno de los mensajes del operador de la red GSM.
5. Cuando se levanta el teléfono por el abonado llamado la comunicación queda establecida. El led de control "Línea" enciende continuamente durante todo el tiempo que dura la llamada.
6. Termine la llamada colgando el teléfono. El led de control "Línea" se apagará. En caso de que cuelgue primero el abonado que ha sido llamado, escuchará en el auricular el tono ocupado , cuelgue el teléfono.

Llamada entrante

1. La llamada entrante se indica mediante el timbre del teléfono. El led de control "Línea" parpadea durante el tiempo que el teléfono suene.
2. Descuelgue el teléfono, con esto se establece la comunicación. El led de control "Línea" se mantiene iluminado durante todo el tiempo de la llamada.
3. Finalización de la llamada, ver: llamada saliente

Fax análogo (sólo modelos con convertidor de fax) EasyGate con convertidor de fax tiene la capacidad de enviar mensajes de fax mediante un fax análogo del grupo 3 conectado a la línea telefónica. El servicio de fax debe estar registrado con su operador GSM.

Llamadas de fax salientes Marque el código *01* antes del número del recibidor para informar Gateway de que se trata de una llamada de fax.

Llamadas de fax entrantes Recomendamos activar en su SIM tarjeta un número fax independiente– sistema multinúmero. Los mensajes de fax deberían dirigirse al número indicado, así el mensaje será considerado automáticamente como un mensaje de fax. Si el número de fax no está activado, entonces la llamada desde la red análoga no es reconocida como llamada de fax y pasa por el canal análogo de la red GSM, así que la conexión no se realizará. En este caso es posible activar el equipo de fax en la entrada, para que la llamada siguiente sea recibida como de fax: descuelgue el teléfono, marque el código *9901# y vuelva a colgar. Entonces la entrada está preparada a recibir la llamada de fax desde la red análoga

Después de recibir el fax este ajuste queda suspendido.

Diodos LED indicadores

Alimentación	• Alumbra cada vez que EasyGate esté conectada.
Red GSM	• alumbra = registrado GSM • titilea una vez cada 1 segundo = no registrado, SIM tarjeta insertada • titilea una vez cada 3 segundos = no registrado, tarjeta SIM no insertada • titilea 4 veces rápidamente = introduzca su PIN • titilea 8 veces rápidamente = introduzca su PUK
Línea telefónica	• no alumbra = estado de alerta • titilea rápidamente = descolgado o suena • alumbra = llamada • titilea una vez cada 3 segundos = transcurre la conexión de datos Para modelos con fax: • titilea 2x, luego una pausa = transcurre la conexión fax, después de conectar la alimentación señaliza la necesidad de actualizar FW.

Declaración de conformidad

Por medio de la presente 2N TELEKOMUNIKACE a.s. declara que el 2N® EasyGate cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1995/5/CE

El productor: **2N TELEKOMUNIKACE a.s.,**
Modřanská 621, 143 00 Praga 4, Republica Checa, IČO: 261 83 960





Dado en Praga el día 12.10.2004

Ing. Oldřich Stejskal
Director ejecutivo